



CD-580 STEREO

**Allan
Pettersson**



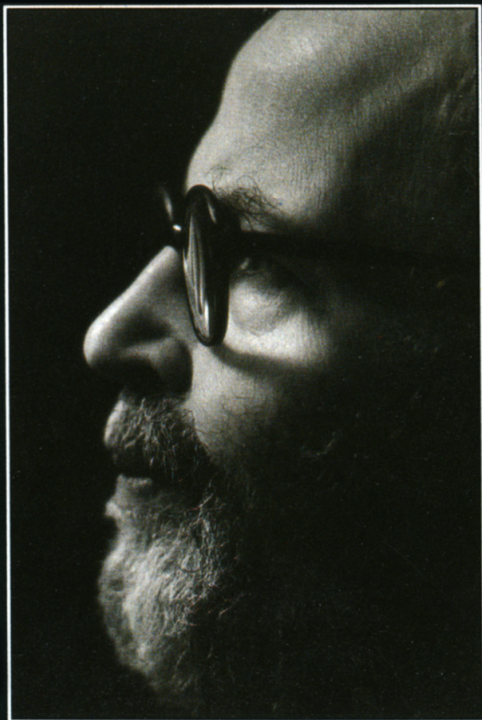
**Symphony No.7
Symphony No.11**



**Norrköping
Symphony
Orchestra**



Leif Segerstam



digital

A BIS original dynamics recording

BIS-CD-580 STEREO



Total playing time: 71'27

PETTERSSON, Allan (1911-1980)

- | | | |
|----------|---|--------------|
| 1 | Symphony No.7 <i>(Nordiska Musikförlaget)</i> | 46'17 |
| 2 | Symphony No.11 <i>(Nordiska Musikförlaget)</i> | 24'00 |

Norrköping Symphony Orchestra
(Symfoniorkester Norrköping)

Leader: Kjell Lysell

Leif Segerstam, conductor

Towards the end of his life **Allan Pettersson** became a rare phenomenon: a serious composer who virtually enjoyed popular acclaim — and he was no elegant neo-classicist but a self-willed loner. His fame is derived from the turbulence caused by his *Seventh Symphony*, from the traditional New Year's Eve performance of his music on Swedish television, from his tragic history of illness and his full-blooded, sarcastic style. He wrote about himself: 'His joints are deformed by rheumatoid arthritis, and on account of these misplacements his back is drawn downwards and he stoops like an old man'; 'His life is not of the sort that one sits and relates while belching politely'. For long periods he was unable to leave his home except for lengthy stays in hospital. Between the *Seventh* and *Eleventh Symphonies* came a very long period in hospital.

Pettersson grew up in a slum in the south of Stockholm, in a working-class family and in an environment which was not only incapable of understanding classical music but was actually unsympathetic to it. With inhuman strength of will and decisiveness Pettersson broke free and studied the violin and composition. As a pupil of René Leibowitz in Paris he received a more thorough training in twelve-tone composition than any other Swedish composer, which did not prevent him from violent critical attacks after his début as a composer in 1949. By that time he had already been a viola player in the Stockholm Philharmonic Orchestra for ten years. His ailing joints were to deprive him of his viola a couple of years later. Pettersson possessed vast practical and theoretical knowledge, which he employed in his search for a very individual way forward. Uncompromisingly he continued to compose, and his symphonies were performed — dutifully — without really being noticed.

It was with the *Seventh Symphony* that Pettersson made his breakthrough, one which was almost hysterical. In 1968 the work was taken up by Antal Doráti and the Stockholm Philharmonic Orchestra, and Pettersson's name was on everybody's lips. This awakening of interest

resulted in four more première performances within a short time, and after that the appearance of each new work became an event of nationwide importance. The *Seventh* is the most readily comprehensible of his symphonies with its easily recognizable and constantly repeated motifs, its high-pitched, whistling flute cantilenas, a brutality which nevertheless finally ends in salvation and, not least, its heavenly writing for the strings. These elements, which are characteristic of Pettersson, recur in the *Eleventh Symphony* — in fact in all of his sixteen symphonies — but not to the same extent. All the symphonies are personal confessions and virulent assaults on the powers that be. They go straight to the heart — they are genuine. The music is deeply human and in many respects tragic (even if Leif Segerstam has chosen to play down this aspect). This is the first studio recording of the *Seventh Symphony* for almost twenty years.

Pettersson's subsequent symphonies grew in power and scale, culminating with the *Ninth Symphony* which plays for nearly ninety minutes. These were followed, however, by the lighter *Tenth* and *Eleventh Symphonies*, which last barely half an hour each.

Symphony No.11 was commissioned by the Bergen Philharmonic Orchestra ('Harmonien') who hoped to receive economic support from the NOMUS foundation, but when this was not forthcoming the orchestra was compelled to cancel the commission. Pettersson, for his part, had already decided to dedicate his *Eleventh Symphony* to the orchestra, and felt that their interest and the commission were payment enough. The first performance took place in Bergen on 24th October 1974 and the work was scheduled for performance by the Stockholm Philharmonic Orchestra the following year. When the day of the concert arrived, however, the symphony had been replaced, because the temperamental composer had at that time forbidden the orchestra from playing his music. The first Swedish performance did not take place until 1980, since when the symphony has not been played until the occasion of the present — world première — recording.

Much of the thematic material for the *Eleventh Symphony* came to Pettersson when he was in the Karolinska Hospital in Stockholm. It is a synthesis of the *Ninth Symphony's* ceaseless struggle and the *Tenth Symphony's* heavy-footed noisiness. The *Eleventh* makes an overpowering impression: it starts simply, and the introduction does not depart from well-proven tradition. Before long, however, one is drawn into an involved polyphonic pattern in which it can be hard to make out the theme and structure. Syncopations and canon forms give the music a mighty ebb and flow. For Pettersson the process of composition was a struggle, and it is easy to perceive his brooding. He demands commitment from the listener, and if we give ourselves up to the music we can indeed find a monstrous song which goes straight to the heart. This is the result neither of traditional themes and subsidiary themes nor even of traditional movement divisions; it comes instead from an organic development, a growing illuminative power and the perception of something monumental. Every detail is important. We forget the difficult aspects and see only what is transparently beautiful.

Pettersson's symphonies are guided by emotional force to such an extent that it is impossible to analyse them in a traditional manner. Outbursts are frequent in his music and the struggle is a hard one, but beauty finally achieves its status, ennobled by suffering. One can only be fascinated by the rich detail of his scores and mesmerized by the extensive structure of these intrinsically purifying works.

Stig Jacobsson

The **Norrköping Symphony Orchestra** (SON) was founded in 1912. Among its chief conductors have been Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee (1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) and Jun'ichi Hirokami (since 1991). During the 1980s the orchestra reached a strength of some 70 musicians. Under the baton of Franz Welser-Möst the orchestra twice took part in the Linz Bruckner Festival. To inaugurate this festival in 1991 the orchestra played

Orff's *Carmina Burana* to an audience of 100,000 people on the banks of the River Danube. The orchestra appears on two other BIS recordings.

At present the Finnish composer and conductor **Leif Segerstam** (b. 1944) is principal conductor of the Danish National Radio Symphony Orchestra in Copenhagen. After studying at the Sibelius Academy in Helsinki until 1963 and at the Juilliard School of Music in New York (1963-65) his career as an opera conductor developed rapidly; with Stockholm and Berlin as his bases, he made guest appearances all over the world — at the Metropolitan Opera, Covent Garden, La Scala, Teatro Colón, Salzburg Festival, Vienna State Opera, Savonlinna Opera Festival, in Hamburg, Geneva and so on. After serving as Opera Director in the jubilee season of the Finnish National Opera, he began to work as a symphonic conductor, and from 1975-82 was chief conductor of the Austrian Radio Symphony Orchestra (ORF) in Vienna. In part simultaneously (1977-87) he was chief conductor of the Finnish Radio Symphony Orchestra in Helsinki and finally he was also General Musical Director of the State Philharmonic Orchestra of the Rhenish Palatinate in Germany. In the course of his guest appearances all over the world he has often interpreted his own compositions. The number of string quartets he has written (currently 26!) and violin concertos (6!) that he has written reflects his origins as a violinist. He appears on 21 other BIS records.

Gegen Ende seines Lebens wurde **Allan Pettersson** etwas Seltenes: ein vom Volke nahezu geliebter seriöser Komponist — dabei kein eleganter Neoklassiker, sondern ein eigensinniger Solitär. Die Grundsteine seines Ruhmes sind die von seiner *siebten Symphonie* verursachte Turbulenz, die Tradition, seine Musik zu Silvester im schwedischen Fernsehen zu spielen, seine tragische Krankengeschichte und seine blutvolle und sarkastische Sprache. Über sich selbst schrieb er, daß „seine Gelenke sind von Gelenkrheumatismus deformiert, dadurch wird die Rückenpartie heruntergezogen und er macht einen Buckel wie ein alter Greis“, „Sein Leben ist nichts, von dem man höflich rülp send dasitzt und erzählt“. Während langer Zeiten konnte er seine Wohnung nur für Krankenhausaufenthalte verlassen. Die *Symphonien Nr. 7 und 11* umrahmen eine sehr lange Krankenhausperiode.

Er wuchs in den Slums des Stockholmer Stadtteils Söder auf, in einer Arbeiterfamilie und in einer Umgebung, die nicht nur kein Verständnis für klassische Musik aufbrachte, sondern ihr geradezu feindlich gesinnt war. Mit unmenschlicher Willensstärke und Entschlossenheit kämpfte er sich los, um Violine und Komposition zu studieren. Als Schüler von René Leibowitz in Paris bekam er mehr Training in der Zwölftontechnik als irgendein anderer schwedischer Komponist, was nicht verhindern konnte, daß er nach seinem Komponistendebüt 1949 von den Kritikern völlig zermalmt wurde. Zu jener Zeit war er bereits seit zehn Jahren Bratscher im Stockholmer Philharmonischen Orchester. Ein paar Jahre später zertrännte ihm seine zerstörten Gelenke die Bratsche aus der Hand. Petterssons praktisches und theoretisches Können war enorm, und er verwendete es, um ganz eigene Wege zu suchen. Kompromißlos komponierte er weiter, und seine Symphonien wurden — pflichtbewußt — gespielt, ohne aber eigentlich ins Zentrum der Aufmerksamkeit zu geraten.

Die *siebte Symphonie* bedeutete für Pettersson den Durchbruch, einen nahezu hysterischen Durchbruch. Antal Doráti brachte das Werk 1968 mit

den Stockholmer Philharmonikern, und der Name des Komponisten war bald im ganzen Lande bekannt. Das neuerwachte Interesse ergab binnen Kürze vier weitere Aufführungen. Danach wurde jedes neue Werk ein nationales Ereignis. Die *siebte Symphonie* ist die zugänglichste, mit leicht zu erkennenden, ständig wiederholten Motiven, hoch pfeifenden Flötenkantilenen, einer Brutalität, die trotz allem in Heilung übergeht, und nicht zuletzt einer himmlischen Streicherpartie. Diese für den Komponisten typischen Züge kehren in veränderter Form in der *elften Symphonie* wieder — streng genommen in sämtlichen sechzehn Symphonien — aber nicht so unverblümt. Sämtliche Symphonien sind persönliche Beichten und Auseinandersetzungen mit den Mächten. Sie sprechen direkt ans Herz, denn sie sind echt. Es ist eine tief menschliche und in vielfacher Hinsicht tragische Musik — wenn auch Segerstam vorgezogen hat, diesen Aspekt zu dämpfen. Seit nahezu zwanzig Jahren ist keine neue Studioaufnahme der Symphonie erschienen.

Allmählich wuchsen die Symphonien hinsichtlich der Kraft und des Umfanges, mit den beinahe neunzig Minuten der *neunten Symphonie* als Höhepunkt. Dann folgten aber die knapp halbstündigen, helleren *Symphonien Nr. 10 und 11*.

Die *Symphonie Nr. 11* wurde vom norwegischen Bergens Symfoniorkester in Auftrag gegeben, das einen finanziellen Zuschuß aus der NOMUS-Stiftung erhofft hatte; da das Geld aber ausblieb, sah sich das Orchester gezwungen, den Auftrag rückgängig zu machen. Pettersson seinerseits hatte aber bereits entschieden, die Symphonie dem Orchester zu widmen, und war der Meinung, die Idee und die Anfrage seien eine genügende Bezahlung. Die Uraufführung fand am 24. Oktober 1974 in Bergen statt, und in im folgenden Jahr stand die Symphonie auf dem Spielplan der Stockholmer Philharmoniker. Am Konzerttag war sie aber abgesetzt worden, weil das Orchester vom temperamentvollen Komponisten ein Spielverbot bekommen hatte. Die schwedische Erstaufführung fand

daher erst im Frühling 1980 statt, und das Werk blieb dann ungespielt bis zur ersten Schallplattenaufnahme durch Norrköpings symfoniorkester.

Das Gedankenmaterial der *elften Symphonie* entstand größtenteils während eines Krankenhausaufenthaltes im Stockholmer Karolinska sjukhuset. Es ist eine Synthese zwischen dem ungebrochenen Kampfe der *neunten Symphonie* und dem schwergewichtigen Lärm der *zehnten*. Die *Elfte* macht einen überwältigenden Eindruck: sie beginnt schlicht, und die Einleitung weicht eigentlich nicht von der alterprobten Tradition ab. Es dauert aber nicht lange, bevor man sich inmitten eines komplizierten polyphonen Musters befindet, wo es mitunter schwierig ist, Themen und Verläufe aufzufindig zu machen. Durch Synkopen und Kanonformen bekommt die Musik eine mächtige Wellenbewegung. Für Pettersson war das Komponieren ein Kampf, und man empfindet leicht seine Grubelei. Er verlangt vom Hörer eine Hingabe, und wenn man sich in die Musik hineinbegibt, findet man wirklich einen ungeheuerlichen Gesang, der direkt ins Herz geht. Nicht mit der Hilfe traditioneller Themen und Seitenthemen, oder gar der üblichen Satzeinteilung — aber durch eine organische Entwicklung, zunehmende Leuchtkraft und das Empfinden des Monumentalen. Jedes Detail ist wichtig. Man vergißt das Schwierige und sieht nur das durchsichtig Schöne.

Allan Petterssons Symphonien werden zu sehr von der emotionalen Kraft gelenkt, um nach herkömmlichen Mustern analysiert werden zu können. Es ist eine Musik der vielen Ausbrüche und des schweren Kampfes, bei der aber die Schönheit schließlich eine vom Leiden geadelte Erhabenheit erreicht. In diesem massiven Reinigungsbad wird man vom Reichtum an Details fasziniert, von der Großform gefesselt.

Stig Jacobsson

Das **Symphonieorchester Norrköping** (SON) wurde 1912 gegründet. Unter den Chefdirigenten können erwähnt werden Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee

(1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) und Jun'ichi Hirokami (ab 1991). In den 1980er Jahren erreichte das Orchester die Stärke von gut 70 Mitgliedern. Unter der Leitung von Welser-Möst wirkte das Orchester u.a. zweimal beim Linzer Brucknerfest mit. Zur Einweihung des Festivals spielte das SON 1991 Orffs *Carmina Burana* vor 100.000 Hörern an den Donauufnern. Das Orchester erscheint auf 2 weiteren BIS-Platten.

Zur Zeit ist der finnische Komponist und Dirigent **Leif Segerstam** (geb. 1944) Chefdirigent des Dänischen Rundfunkorchesters in Kopenhagen. Nach Studien bis 1963 an der Sibelius-Akademie (Helsinki) und 1963-65 an der Juilliard School of Music (New York) begann er eine erfolgreiche Karriere als Operndirigent. Mit Stockholm und Berlin als Ausgangspunkte gastierte er überall in der Welt: Metropolitan Opera, Covent Garden, La Scala, Teatro Colón, Salzburger Festspiele, Wiener Staatsoper, Savonlinna Opernfestspiele, Hamburg, Genf u.a.. Er wirkte auch als Opernintendant in der Jubiläumssaison der Finnischen Nationaloper. 1975-82 war er Chefdirigent des Österreichischen Rundfunkorchesters (ORF) in Wien. 1977-87 war er Chefdirigent des Finnischen Radiosymphonieorchesters in Helsinki und schließlich wirkte er auch als Generalmusikdirektor 1983-89 der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz in Deutschland. Er hat häufig seine eigenen Kompositionen überall in der Welt dirigiert. Daß er ursprünglich Geiger war, zeigt sich in der Anzahl seiner Streichquartette, jetzt 26! und Violinkonzerte, 6! Als Geiger, Komponist oder/und Dirigent erscheint er auf 21 anderen BIS-Platten.

Vers la fin de sa vie, **Allan Pettersson** connut le rare privilège d'être un compositeur sérieux presque bien-aimé du peuple — lui qui n'était pas un néo-classique élégant mais un solitaire opiniâtre. Sa célébrité repose sur le remous provoqué par sa *septième symphonie*, sur l'exécution traditionnelle de sa musique à la télévision suédoise la veille du jour de l'an, sur sa maladie tragique et sur son langage sanguin et sarcastique. Il écrivit de lui-même que "ses articulations sont déformées par le rhumatisme articulaire et, ainsi contrefait, son dos se courbe et il est voûté comme un petit vieux". "Sa vie n'est pas de celles que l'on raconte assis en faisant des rots discrets." De grands laps de temps, il n'avait pas la force de sortir de chez lui si ce n'est pour des séjours prolongés à l'hôpital. Les 7^e et 11^e *symphonies* encadrent une très longue période à l'hôpital.

Pettersson grandit dans une ruelle de l'île de Söder à Stockholm, issu d'une famille de travailleurs, dans un milieu qui non seulement ne comprenait pas la musique classique mais qui encore y était directement hostile. Avec un volonté et une détermination surhumaines, il s'arracha à ce milieu, étudia le violon et la composition. En tant qu'élève de René Leibowitz à Paris, il fut plus familier avec la technique dodécaphonique que n'importe quel autre compositeur suédois, ce qui ne l'empêcha pas d'être démolé par la critique après ses débuts comme compositeur en 1949. Il avait alors joué de l'alto pendant dix ans à l'Orchestre Philharmonique de Stockholm. Ses articulations percluses de rhumatisme le forcèrent à pendre son alto au mur quelques années plus tard. Pettersson avait acquis des connaissances pratiques et théoriques énormes et il les utilisa pour s'engager sur des voies bien personnelles. Il continua à composer sans compromis et ses symphonies furent créées — comme il se devait — sans être vraiment remarquées.

Pettersson perça avec sa *septième symphonie*, une percée presque hystérique. En 1968, Antal Doráti exécuta l'œuvre avec l'Orchestre Philharmonique de Stockholm et le nom de Pettersson fut tout à coup sur toutes les lèvres. Le nouvel intérêt mena à quatre autres créations en peu de

temps. Après cela, chaque nouvelle composition devint un événement d'envergure nationale. La 7^e est la symphonie la plus à la portée de tous avec ses motifs facilement reconnaissables et continuellement répétés, ses cantilènes sifflantes à l'aigu de la flûte, une brutalité qui mène pourtant finalement au salut et surtout une partie de cordes céleste. Ces traits typiquement petterssonniens reviennent sous une autre forme dans la 11^e *symphonie* — et à la rigueur dans toutes ses 16 symphonies — mais de façon plus ou moins prononcée. Toutes les symphonies sont des confessions personnelles et des règlements de compte avec les autorités. Elles vont droit au cœur — elles sont véridiques. On trouve ici de la musique profondément humaine et, à bien des égards, tragique — même si Segerstam a choisi d'atténuer ce côté. Il s'est écoulé près de 20 ans depuis le dernier enregistrement en studio de la symphonie.

Après sa 7^e, les symphonies s'accroissent en force et en étendue, ce qui atteint un sommet avec les quelque 90 minutes de la 9^e *symphonie*. Puis survinrent les 10^e et 11^e *symphonies*, plus claires et d'à peine 30 minutes.

La ***symphonie no 11*** fut commandée par l'Orchestre Symphonique de Bergen en Norvège qui avait espéré un subside du fonds NOMUS; l'argent ne vint pas et l'orchestre se sentit obligé de décommander l'œuvre. De son côté, Pettersson avait déjà décidé de dédier sa 11^e *symphonie* à l'orchestre et il trouva que la pensée et la demande étaient une rémunération suffisante.

La création eut lieu à Bergen le 24 octobre 1974 et l'œuvre fut mise au programme général de l'Orchestre Philharmonique de Stockholm l'année suivante. À la date du concert cependant, la symphonie de Pettersson avait été échangée parce que l'orchestre, juste à ce moment, avait été frappé d'interdiction par le compositeur au tempérament bouillant. La première suédoise n'eut par conséquent lieu qu'au printemps de 1980, puis la musique ne fut rejouée qu'en relation avec l'enregistrement sur disque de l'Orchestre Symphonique de Norrköping — le tout premier disque qui soit fait de l'œuvre.

Le matériel thématique de la *11^e symphonie* vit le jour principalement lors d'un séjour à l'hôpital Karolinska. C'est une synthèse de la lutte ininterrompue de la *9^e symphonie* et du bruit lourd de la *10^e*. La *11^e* fait une impression écrasante: elle commence simplement et le début ne déroge pas en fait de la vieille tradition éprouvée. Mais on se trouve assez rapidement engagé dans un patron polyphonique où il peut être difficile de saisir les thèmes et le développement. Des syncopes et des canons donnent à la musique un grand mouvement de vague. La composition était une lutte pour Pettersson et on sent facilement ses spéculations. Il exige de l'engagement de la part de l'auditeur et, si on se plonge dans la musique, on y trouve vraiment un chant phénoménal qui va droit au coeur, non avec l'aide des thèmes principaux et secondaires traditionnels ou même d'une division habituelle des mouvements — mais grâce à un développement organique, à une luminosité grandissante et à l'impression de quelque chose de monumental. Chaque détail est important. On oublie ce qui est difficile et on ne voit que la beauté transparente.

Les symphonies de Pettersson sont guidées par beaucoup trop de force émotionnelle pour être analysées de façon conventionnelle. Les éclats sont nombreux dans cette musique et la lutte est ardue mais la beauté finit par se dresser, ennoblie par la souffrance. On est fasciné par la richesse de détail et on est envoûté par la grande forme dans ses bassins massifs d'épuration.

Stig Jacobsson

L'Orchestre Symphonique de Norrköping (SON) fut fondé en 1912. Parmi ses chefs attitrés, nommons Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee (1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) et Jun'ichi Hirokami (depuis 1991). Dans les années 1980, l'ensemble prit les proportions d'un orchestre symphonique adulte avec plus de 70 membres. Sous la direction de Welser-Möst, l'orchestre participa deux fois entre autres au festival international

Bruckner à Linz. En 1991, SON inaugura le festival avec *Carmina Burana* de Carl Orff devant 100,000 auditeurs le long des rives du Danube. L'orchestre a enregistré sur 2 autres disques BIS.

Aujourd'hui, le compositeur et chef d'orchestre finlandais **Leif Segerstam** (né en 1944) est le principal chef de l'Orchestre Symphonique de la Radio Danoise à Copenhague. Après des études à l'Académie Sibelius à Helsinki jusqu'en 1963 et à l'école de musique Juilliard à New York (1963-65), sa carrière de chef d'opéra prit rapidement de l'expansion; avec un pied à terre à Stockholm et à Berlin, il fit des apparitions partout dans le monde — à l'Opéra Métropolitain, au Covent Garden, à La Scala, au Teatro Colón, au Festival de Salzbourg, à l'Opéra National de Vienne, au Festival d'opéra de Savonlinna, à Hambourg, Genève et ainsi de suite. Après avoir été le directeur d'opéra de la saison jubilaire de l'Opéra National Finlandais, il se tourna vers le répertoire symphonique et, de 1975 à 82, il fut le chef principal de l'Orchestre Symphonique de la Radio Autrichienne (ORF) à Vienne. En partie simultanément (1977-87), il fut le principal chef de l'Orchestre Symphonique de la Radio Finlandaise à Helsinki et finalement, il fut aussi le directeur général de la musique (GMD) de l'Orchestre Philharmonique de Rheinland-Pfalz en Allemagne. Il a souvent interprété ses propres compositions lorsqu'il fut invité à diriger partout dans le monde. Le nombre de quatuors à cordes (à date 26!) et de concertos pour violon (6!) qu'il a écrits trahit ses origines de violoniste. Il a enregistré sur 21 autres disques BIS.

Recording data: 1992-04-29/30 (No.7) and 1992-12-17 (No.11) at the
Linköping Concert Hall (Konserthus), Sweden

Recording engineer: Ingo Petry

2 Neumann TLM170, 2 Neumann KM131 and 4 Neumann KM130
microphones; Studer 961 mixer; Fostex D-20 DAT recorder

Producer: Robert Suff (No.7); Ingo Petry (No.11)

Digital editing: Jeffrey Ginn (No.7); Ingo Petry (No.11)

Cover text: Stig Jacobsson

English translation: Andrew Barnett

German translation: Per Skans

French translation: Arlette Lemieux-Chené

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd.,
Harrogate, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

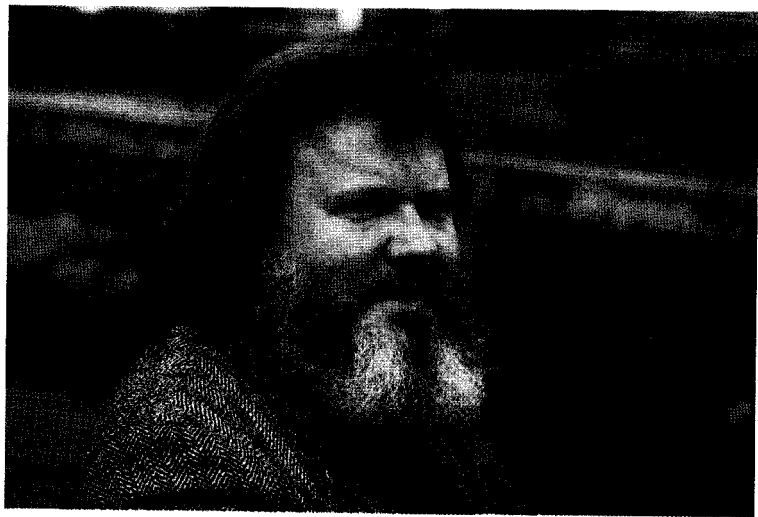
If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & © 1992 & 1993, BIS Records AB



Leif Segerstam

soh